

## OSVRTI

**DODIJELJENE ŠRETEROVE  
NAGRADE ZA NABOLJU NOVU  
HRVATSKU RIJEČ U 2007.**

**N**agrade „Dr. Ivan Šreter“ za najbolju novu hrvatsku riječ u 2007. dodijeljene su 5. travnja 2008. u Pakracu na svečanosti koju su upriličili pokrovitelj natječaja, Zaklada „Dr. Ivan Šreter“; pokretač i nositelj natječaja, časopis Jezik; domaćin svečanosti, Grad Pakrac. Uz zakladničare, Jezikovo uredništvo i članove Jezikova Povjerenstva za izbor najbolje nove hrvatske riječi (predsjednik Stjepan Babić, članovi: Sanda Ham, Mile Mamić (Jezikovi urednici), Sodoban Novak, Zvonimir Jakobović, Vladimir Loknar i Igor Čatić) nagrađenike, predstavnike Grada Pakraca i Lipika, na svečanosti su nazočili članovi obitelji dr. Ivana Šretera, Pakračani i brojni gosti s osječkoga Filozofskoga i Učiteljskoga fakulteta.

Nazočnima su se pozdravnim riječima obratili Antun Barić, član Poglavarstva Grada Pakraca; Marijan Bušić, predsjednik Šreterove zaklade; Sanda Ham, glavna urednica časopisa Jezik, nagrađenicima je predala diplome, knjige o dr. Šreteru i novčane nagrade; Stjepan Babić, urednik Jezika i predsjednik Jezikova Povjerenstva, održao je kraće predavanje o Jezikovu natječaju, tvorbenim mogućnostima hrvatskoga jezika i nagrađenim riječima – prvonagrađenoj *naplatnici*, drugonagrađenoj *opuštaonici* i trećenagrađenoj *borkinji*.

Prvonagrađeni, dobitnik 10 000 kn za riječ *naplatnica* umjesto *naplatne kućice*, Vilim Pantlik iz Zagreba, svoje se novčane nagrade odrekao u ime dviju potrebitih pakračkih obitelji.

Drugonagrađeni, dobitnik 5 000 kn za riječ *opuštaonica* umjesto *wellnessa*, Slavko Perković iz Valpova, zbog obiteljskih razloga nije mogao doći na dodjelu nagrade.

Trećenagrađena Ljiljanka Mitoš Svoboda iz Osijeka dobitnica je 3 000 kn za riječ *borkinja* umjesto *žene borca*.

Poslije dodjela nagrada, izvan protokola i neočekivano, ali dobrodošlo, nazočnima se obratio lipički gradonačelnik, Antun Haramija. Na iznenađenje nazočnih, predočio je i Zakladi poklonio do sada nepoznati dokument o progonu dr. Ivana Šretera – Rješenje o pokretanju disciplinskoga postupka. To je rješenje 20. listopada 1984. izdala tadašnja Bolnica za rehabilitaciju »Božidar Maslarić« iz Lipika, a postupak se pokreće protiv dr. Šretera jer je upotrijebio dvije riječi: *umirovljeni časnik*, a očekivalo se da upotrijebi *penzionirani (penzionisani?) oficir*.

Znali smo da je dr. Šreter osuđen na zatorsku kaznu zbog tih dviju riječi, ali nismo imali podataka o tom da je bio „disciplinski“ proganjen i smijenjen s mjesta „šefa odjela IV“ – kako stoji u Rješenju. Zbog zanimljivosti i povijesne vrijednosti, ovdje donosimo taj dokument u izvornom obliku. Vrijednost je dokumenta ponajprije u tom što vjerno i zorno svjedoči o željeznom stisku i nemoralu protuhrvatske i velikosrpske unitarističke jezične politike (naravno, i ne samo jezične) koja se provodila u Hrvatskoj u jugoslavensko vrijeme. Stariji pamte to vrijeme i tu politiku, ali mlađima – onima koji rastu u jezičnoj slobodi i kojima je teško vjerovati da bi itko ikoga zbog *umirovljenoga časnika* smjenjivao s dužnosti, progonio i zatvarao – dokument predočava teške uvjete u kojima su se još prije dvadesetak godina hrvatske riječi otimala zaboravu i zabrani.

*Sanda Ham*

BOLNICA ZA REHABILITACIJU  
"BOŽIDAR MASLARIĆ"  
L I P I K

Broj: 02- 797/84

Lipik, 20. XI 1984. god.

Na temelju člana 17. Kkr Pravilnika o odgovornosti  
radnika Bolnice za rehabilitaciju "Božidar Maslarić" Lipik,  
donosim slijedeće

R J E Š E N J E

O POKRETANJU DISCIPLINSKOG POSTUPKA

Protiv Šreter dr. Ivana - šefa Odjela IV pokreće se  
disciplinarni postupak zbog povrede radne obaveze iz člana 7.  
Pravilnika o odgovornosti radnika.

O b r a z l o ž e n j e

Povreda radne obaveze sastoji se u tome što je Šreter  
dr. Ivan u ambulantnom listu 3. 10. 1984. godine kod upisivanja  
zanimanja pacijenta Steve Majstorovića iz N.Grediške upisao  
"umirovljeni časnik".

Upisivanjem riječi "časnik" Šreter dr. Ivan je izazvao

reakciju pacijenta koju je on javno objavio u "Vjesniku" 15. X 1984. godine pod naslovom - Može li tako -- uznapredjen u "časnika". Osim ovog napisa u Medjeljnoj Dalmaciji od 28. X 1984. godine objavljen je i osvrt Gerana Babića na pismo Steve Majstorovića pod nazivom "Jezik na smrt".

Upisivanjem riječi "časnik" u ambulantni list Šreter dr. Ivan je provocirao Stevu Majstorovića koji je na to reagirao s njegove reakcije pridružio se veliki dio javnosti koji je to pročitao a posebno pacijenti Bolnice Lipik. Tim postupkom narušen je ugled Bolnice Lipik što će imati štetne posljedice na poslovanje i rad Bolnice Lipik.

Stevo Majstorović takodjer se žalio na nekorektan odnos Šreter dr. Ivana. To je objavio u pismu a i usmeno izmno u razgovoru s ravnateljem. Predlažen da se ovi navodi utvrde saslušanjem svjedoka Kraml Nade, više med. sestre, koja je bila prisutna pregledu pacijenta Steve Majstorovića.

Predlažen Disciplinskoj komisiji da provede odgovarajući disciplinski postupak i dase izvrši uvid u dopis Republičkog komiteta za prosvjetu, kulturu i fizičku kulturu, kao i ostale materijale i nakon provedenog postupka da se izrekne disciplinska mjera raspored na druge poslove odnosno druge zadatke u trajanju od 12 mjeseci. Odnosno da se Šreter dr. Ivan rasporedi na radno mjesto liječnika specijaliste - sekundarni liječnik na odjelu. Očekujem da će ova mjera biti primjerena povredi radne obaveze.

O tome obavjest:

1. Šreter dr. Ivan - ovdje,
2. Disciplinska komisija,
3. Izvršni odbor Sindikata,
4. Sastav.

BOLNICA ZA REHABILITACIJU  
RAVA N A T O L J:

BOZIDAR MASLARIĆ  
\* Poštovanim odgojnim

dr. Mirko Czukor

MIRKO C  
ZUKOR